

| DE                                                                                                                                                                        | EN                                                                                                                            | FR                                                                                                                                                                      | IT                                                                                                                                                             | NL                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                               | CZ                                                                                                                                               | HR                                                                                                                                 | SI                                                                                                                           | HU                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie den Handtuchheizkörper nicht in der Nähe von Wasserquellen oder in feuchten Umgebungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.                     | To reduce the risk of electric shock, do not use the towel radiator near water sources or in damp environments.               | Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas le radiateur sèche-serviettes à proximité de sources d'eau ou dans des environnements humides.                | Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il radiatore scaldasalviette vicino a fonti d'acqua o in ambienti umidi.                           | Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de handdoekradiator niet in de buurt van waterbronnen of in vochtige omgevingen gebruiken. | Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el radiador toallero cerca de fuentes de agua o en ambientes húmedos.                   | Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte radiátor na ručníky v blízkosti vodních zdrojů nebo ve vlhkém prostředí.           | Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte koristiti radijator za ručnike u blizini izvora vode ili u vlažnom okruženju. | Da zmanjšate tveganje električnega udara, radiatorja za brisače ne uporabljajte v bližini vodnih virov ali v vlažnem okolju. | Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a törölközőradiátort vízforrások közelében vagy párák környezetben.            |
| Achten Sie darauf, dass der Handtuchheizkörper nicht überlastet wird, indem Sie mehr Handtücher oder Kleidungsstücke aufhängen, als empfohlen wird.                       | Be careful not to overload the towel radiator by hanging more towels or clothes than recommended.                             | Veillez à ne pas surcharger le radiateur sèche-serviettes en accrochant plus de serviettes ou de vêtements que ce qui est recommandé.                                   | Fare attenzione a non sovraccaricare il radiatore scaldasalviette appendendo più asciugamani o indumenti di quanto raccomandato.                               | Zorg ervoor dat u de handdoekradiator niet overbelast door meer handdoeken of kleding op te hangen dan aanbevolen.                                      | Tenga cuidado de no sobrecargar el radiador toallero colgando más toallas o ropa de la recomendada.                                              | Dávejte pozor, abyste nepřetěžovali radiátor ručníků zavěšením více ručníků nebo oblečení, než je doporučeno.                                    | Pazite da ne preopteretite radijator za ručnike vješanjem više ručnika ili odječe nego što je preporučeno.                         | Pazite, da ne preobremenite radiatorja za brisače, tako da obesite več brisač ali oblačil, kot je priporočeno.               | Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a törölközőradiátort azzal, hogy az ajánlottnál több törölközőt vagy ruhadarabot akaszt fel.           |
| Verwenden Sie den Heizkörper nicht zum Trocknen von Gegenständen, die nicht für den Gebrauch mit einem Heizgerät vorgesehen sind.                                         | Do not use the heater to dry items that are not intended for use with a heater.                                               | N'utilisez pas le radiateur pour sécher des articles qui ne sont pas destinés à être utilisés avec un radiateur.                                                        | Non utilizzare il riscaldamento per asciugare oggetti che non sono destinati all'uso con un riscaldamento.                                                     | Gebruik de verwarming niet om voorwerpen te drogen die niet bedoeld zijn voor gebruik met een verwarming.                                               | No utilice el calentador para secar prendas que no estén destinadas a usarse con un calentador.                                                  | Nepoužívejte ohřívač k sušení věcí, které nejsou určeny pro použití s ohřívačem.                                                                 | Ne koristite grijač za sušenje predmeta koji nisu namijenjeni za korištenje s grijačem.                                            | Grelnika ne uporabljajte za sušenje predmetov, ki niso predvideni za uporabo z grelnikom.                                    | Ne használja a fűtőberendezést olyan tárgyak szárítására, amelyeket nem fűtőberendezéssel való használatra szántak.                        |
| Lassen Sie den Handtuchheizkörper von einem professionellen Elektriker installieren, um sicherzustellen, dass alle elektrischen Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt sind. | Have the towel radiator installed by a professional electrician to ensure that all electrical connections are made correctly. | Faites installer le radiateur sèche-serviettes par un électricien professionnel afin de vous assurer que tous les branchements électriques sont effectués correctement. | Far installare il radiatore scaldasalviette da un elettricista professionista per garantire che tutti i collegamenti elettrici siano effettuati correttamente. | Laat de handdoekradiator installeren door een professionele elektricien, zodat u zeker weet dat alle elektrische aansluitingen correct zijn uitgevoerd. | Haga que un electricista profesional instale el radiador toallero para garantizar que todas las conexiones eléctricas se realicen correctamente. | Nechte radiátor na ručníky nainstalovat profesionálním elektrikářem, aby bylo zajištěno, že všechna elektrická připojení jsou správně provedena. | Neka radijator za ručnike instalira profesionalni električar kako bi osigurao da su svi električni priključci pravilno izvedeni.   | Radiator za brisače naj namesti poklicni električar, da zagotovi, da so vse električne povezave pravilno izvedene.           | A törölközőradiátort hivatásos villanszerelővel szereltesse fel, hogy az összes elektromos csatlakozás megfelelő legyen.                   |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Montage und Befestigung des Heizkörpers, um sicherzustellen, dass er sicher an der Wand befestigt ist.                                      | Check the installation and fixing of the radiator regularly to ensure that it is securely attached to the wall.               | Vérifiez régulièrement l'installation et la fixation du radiateur pour vous assurer qu'il est bien fixé au mur.                                                         | Controllare regolarmente l'installazione e il fissaggio del radiatore per assicurarsi che sia fissato saldamente alla parete.                                  | Controleer regelmatig de installatie en bevestiging van de radiator om er zeker van te zijn dat deze stevig aan de muur is bevestigd.                   | Compruebe periódicamente la instalación y fijación del radiador para asegurarse de que esté bien sujeto a la pared.                              | Pravidelně kontrolujte instalaci a upevnění radiátoru, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněn ke stěně.                                    | Redovito provjeravajte ugradnju i pričvršćivanje radijatora kako biste bili sigurni da je sigurno pričvršćen na zid.               | Redno preverjajte namestitve in pritrditev radiatorja, da se prepričate, da je varno pritrjen na steno.                      | Rendszeresen ellenőrizze a radiátor felszerelését és rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az biztonságosan rögzítve van a falhoz. |
| Berühren Sie den Handtuchheizkörper nicht, wenn er in Betrieb ist oder noch heiß ist, um Verbrennungen zu vermeiden.                                                      | To avoid burns, do not touch the towel radiator when it is in use or still hot.                                               | Pour éviter les brûlures, ne touchez pas le radiateur sèche-serviettes lorsqu'il est en cours d'utilisation ou encore chaud.                                            | Per evitare scottature, non toccare lo scaldasalviette quando è in uso o ancora caldo.                                                                         | Om brandwonden te voorkomen, mag u de handdoekradiator niet aanraken wanneer deze in gebruik is of nog heet is.                                         | Para evitar quemaduras, no toque el radiador toallero cuando esté en uso o aún caliente.                                                         | Abyste se nepopálili, nedotýkejte se radiátoru ručníku, když je v provozu nebo je ještě horký.                                                   | Kako biste izbjegli opekline, ne dirajte radijator za ručnike dok je u upotrebi ili dok je još vruć.                               | Da bi se izognili opeklinam, se radiatorja za brisače ne dotikajte, ko je v uporabi ali je še vroč.                          | Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a törölközőradiátort, ha az használatban van vagy még forró.                        |
| Halten Sie entzündbare Materialien wie Papier oder Stoffe fern vom Heizkörper, um Brandgefahren zu minimieren.                                                            | Keep flammable materials such as paper or fabrics away from the radiator to minimize fire hazards.                            | Gardez les matériaux inflammables tels que le papier ou les tissus éloignés du radiateur pour minimiser les risques d'incendie.                                         | Tenere materiali infiammabili come carta o tessuti lontani dal radiatore per ridurre al minimo il rischio di incendio.                                         | Houd brandbare materialen zoals papier of stoffen uit de buurt van de radiator om brandgevaar te minimaliseren.                                         | Mantenga los materiales inflamables como papel o telas alejados del radiador para minimizar el riesgo de incendio.                               | Udržujte hořlavé materiály, jako je papír nebo látky, v dostatečné vzdálenosti od radiátoru, abyste minimalizovali nebezpečí požáru.             | Držite zapaljive materijale poput papira ili tkanina dalje od radijatora kako biste smanjili opasnost od požara.                   | Vnetljivih materialov, kot so papir ali tkanine, hranite stran od radiatorja, da zmanjšate nevarnost požara.                 | tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, például papírt vagy szöveteket a radiátortól.                      |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überprüfen Sie die Heizelemente und Anschlüsse regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen und lassen Sie sie gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren.                                                                                   | Check the heating elements and connections regularly for signs of wear or damage and have them repaired by a specialist if necessary.                                                                                                                                                           | Vérifiez régulièrement les éléments chauffants et les connexions pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et, si nécessaire, faites-les réparer par un professionnel.                                                                                                        | Controllare regolarmente gli elementi riscaldanti e i collegamenti per segni di usura o danni e, se necessario, farli riparare da un professionista.                                                                                                                                        | Controleer de verwarmingselementen en aansluitingen regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en laat ze indien nodig repareren door een vakman.                                                                                                                                       | Compruebe periódicamente los elementos calefactores y las conexiones para detectar signos de desgaste o daños y, si es necesario, haga que un profesional los repare.                                                                                              | Pravidelně kontrolujte topná tělesa a spoje, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby je nechte opravit odborníkem.                                                                                                                                               | Redovito provjeravajte ima li grijaćih elemenata i spojeva znakova istrošenosti ili oštećenja i, ako je potrebno, neka ih popravi stručnjak.                                                                                                                                                           | Grelne elemente in priključke redno preverjajte glede znakov obrabe ali poškodb in jih po potrebi dajte v popravilo strokovnjaku.                                                                                                                                             | Rendszeresen ellenőrizze a fűtőelemeket és a csatlakozásokat, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és ha szükséges, javíttassa meg őket szakemberrel.                                                                                                          |
| Halten Sie Kinder fern vom Handtuchheizkörper und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißen Oberflächen und elektrischen Geräten.                                                                                                                            | Keep children away from the towel radiator and explain to them the dangers of hot surfaces and electrical appliances.                                                                                                                                                                           | Éloignez les enfants du radiateur sèche-serviettes et expliquez-leur les dangers des surfaces chaudes et des appareils électriques.                                                                                                                                                | Tenere i bambini lontani dal radiatore scaldasalviette e spiegare loro i pericoli delle superfici calde e dei dispositivi elettrici.                                                                                                                                                        | Houd kinderen uit de buurt van de handdoekradiator en leg hen de gevaren van hete oppervlakken en elektrische apparaten uit.                                                                                                                                                                    | Mantenga a los niños alejados del radiador toallero y explíqueles los peligros de las superficies calientes y los aparatos eléctricos.                                                                                                                             | Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od radiátoru ručníků a vysvětlte jim nebezpečí horkých povrchů a elektrických zařízení.                                                                                                                                                           | Držite djecu dalje od radijatora za ručnike i objasnite im opasnosti od vrućih površina i električnih uređaja.                                                                                                                                                                                         | Otroke ne približujte radiatorju za brisače in jim razložite nevarnosti vroćih površin in električnih naprav.                                                                                                                                                                 | Tartsa távol a gyerekeket a törülközőradiátortól, és magyarázza el nekik a forró felületek és az elektromos készülékek veszélyeit.                                                                                                                               |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                    | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                      | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                             | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                 |